

Monteringsvejledning/Montierungsanweisung/ Mounting instructions

1. Fastgør den ene halvdel i skruestik. Løsgør boltene og træk wiren igennem låsen.
Befestigen Sie die eine Hälfte in den Schraubstock. Die Bolzen lösen und das Drahtseil durch die Klemme ziehen.
Fasten half of the wire lock in a vice. Untie the bolts and pull the wire through the lock.
2. Dan øjet og før wireenden tilbage gennem låsen.
Gestalten Sie das Auge und das Drahtseil zurück durch die Klemme führen.
Form the eye and push the end of the wire back through the lock.
3. Hvis der skal anvendes kous: Indsæt kousen og stram wiren så kousen kommer så tæt på låsen som muligt, uden at kousen kommer i klemme i låsen.
Wenn eine Kausche verwendet werden soll: Die Kausche einsetzen und das Drahtseil anziehen, so daß die Kausche so nahe wie möglich an der Klemme kommt, ohne daß die Kausche in der Klemme eingeklemmt wird.
If a thimble has to be used: Insert the thimble and tighten the wire until the thimble is so close to the lock as possible, but without that the thimble is jammed in the lock.
4. Wireenden skal være ført helt igennem låsen.
Den synlige tamp skal cirka have samme længde som wire diameteren.
Das Ende des Drahtseils muß ganz durch die Klemme geführt sein.
Das sichtbare Tauende muß ungefähr die gleiche Länge als der Durchmesser des Drahtseils haben.
The end of the wire has to be entirely carried through the wire lock.
The visible rope end should approx. have the same length as the wire diameter.
5. Påse at bolt(e) er monteret korrekt.
Fastspænd bolt(en) på oversiden.
Beachte, daß die Bolzen korrekt montiert sind.
Befestigen Sie die Bolzen an der oberen Seite.
Ensure that the installation of the bolt(s) is correctly carried out.
Fasten the bolt(s) on the top.
6. Drej låsen.
Die Klemme drehen.
Turn the lock.
7. Fastspænd bolt(en) på den ny øverste side.
Die Bolzen an der neuen oberen Seite befestigen.
Fasten the bolt(s) on the new upper side.
8. Check tilspænding af bolt(e) på såvel over- som underside.
Die Zuspændung der Bolzen, sowohl an der oberen als auch an der unteren Seite überprüfen.
Check the tightening of the bolt(s) on both the upper and the lower sides.
9. Brug forlænger til fastspænding (ca. 20 gange wire diameter).
Ved anvendelse af momentnøgle se tabel på næste side.
Für die Festspannung eine Verlängerung benutzen (etwa 20 mal des Durchmessers des Drahtseils).
Bei Anwendung eines Drehmomentschlüssels siehe die Tabelle an der anderen Seite.
Use the extension for fastening (about 20 times the wire diameter)
By use of a torque wrench see the schedule on next page.

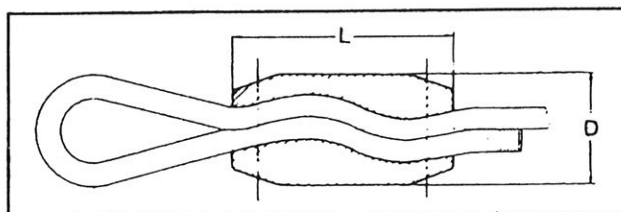
Såfremt låsehalvparterne kan spændes helt sammen anvendes den næste mindre EUREKA wirelås til pågældende wire dimension. Efterspændes efter første gangs belastning.

Wenn die Hälfte der Klemmen völlig zusammengespant werden können, verwenden Sie die nächste kleinere EUREKA Klemme für das betreffende Drahtseil. Sollte nach der ersten Belastung nachgespannt werden.

In case the lock half parts can be entirely fastened, use the minor EUREKA wire lock for the wire dimension concerned. Retighten after the first loading.

Tekniske data/Technische Daten/Technical information

VT Art.nr. VT Art Nr. VT Art.no.	Wire dia. Wire Dia. Wire dia. mm	Bolte Bolzen Bolts		Tilspænding Zuspannung Tightening		L mm	D mm	Vægt kg
		Antal/ Anzahl/ Number	mm	Nm	lb ft			
01-760501	4 - 5	2	5	6	4.3	27	22	0,065
01-760601	6	2	6	15	10.8	42	28	0,140
01-760801	8	2	6	18	13.1	50	33	0,240
01-761001	9 - 10	2	8	30	21.7	63	42	0,520
01-761101	11	2	8	30	21.7	62	43	0,520
01-761301	12 - 13	2	10	70	50.6	82	48	0,800
01-761401	14	2	10	70	50.6	106	50	1,150
01-761601	15 - 16	4	12	115	83.2	100	62	1,700
01-761801	17 - 18	4	12	115	83.2	141	67	2,650
01-761901	19	4	12	115	83.2	141	67	2,600
01-762101	20 - 21	4	16	282	204.0	163	79	4,450
01-762201	22	4	16	282	204.0	166	79	4,300
01-762401	23 - 24	4	20	450	325.0	190	98	7,050
01-762601	25 - 26	4	20	450	325.0	190	91	6,600



Materialspecifikation/Material Spezifikation/Material specification

Wirelåse:/Drahtseilklemmen:/Wire locks:

01-760501 - 01-760601 Støbte/Gegusst/Casted
El.galv./Elektro verzinkt/Electrogalvanized
01-760801 - 01-762601 Sænkmedet/Gesenkgeschmiedet/
Swaged ST 37
Varmgalv./Feuerverzinkt/Hot galvanized

Bolte:/Bolzen:/Bolts:

01-760501 Stål/Stahl/Steel 8.8 12.9
01-760601 - 01-762601 Stål/Stahl/Steel 12.9

EUREKA® wirelåse er godkendt af:
Die EUREKA® Drahtseilklemme sind zugelassen von:
EUREKA® wire locks are approved by:

UK Lloyd's register of shipping
B Association des Industriels de Belgique
B Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie
B Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart
DK Direktoratet for Arbejdstilsynet
J Nippon Kayi Kyokai
N Det Norske Veritas
N Direktoratet for Arbejdstilsynet
NL Directie van de Arbeid
S Kunglige Arbetarskyddsstyrelsen
SF Socialministeriet Helsingfors



Arbeidstilsynet 1. - 12. distrikt

Deres ref.

Vår ref. (bes oppgitt ved svar)
1168/84 HM/lg
461.461

Dato
6. februar 1984

EUREKA STÅLTAUKLEMMER: RAPPORT ETTER UTFØRTE STREKKPRØVER AV STÅLTAU - OVER OG UTEN KAUSE LÅST MED 1 KLEMME

- ./.
- Direktoratet viser til vedlagte fotokopi av brev fra fma. Bj. Walth. Simonsen A/S, Kjølberggt. 29, Oslo 6 av 31. januar 1984 med rapport om utført strekkprøving.

Strekkprøvene er foretatt ved DANTEST - Dansk Institutt for Prøving og Justering ifølge rapport av 5. januar 1984, og som viser at det ble utført 28 prøver av ståltau fra Vojens Tovværk A/S, Vojens - med ståltau låst med 1 stk. klemme. Testrapporten av 11. januar 1984 viser bl.a. at ved alle strekkprøver var det ståltauet som røk.

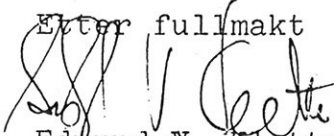
På grunnlag av nevnte rapport vil direktoratet opprettholde tidligere gitte tillatelse til at ståltau kan låses over kaus med 1 klemme.

Til låsing av ståltau til gruveheiser for persontransport kreves minst 2 klemmer.

Tillatelsen forutsetter:

1. Dimensjonen på klemmene må stemme med dimensjonen på ståltauet.
2. Boltene kvalitet og tiltrekkingsmoment må være i samsvar med vedlagte brosjyre for "Eureka ståltauklemme".
3. Ettertrekking av boltene må foretas etter belastning, jf. rapportene fra Dantest.

Etter fullmakt


Edmund V. Klette
seksjonsleder


Håkon Markussen
overingeniør

Vedlegg